

## RP 118/2010 rd

### **Regeringens proposition till Riksdagen med förslag till lagar om ändring av lagen om kommunala pensioner, lagen om statens pensioner och 13 och 14 § i lagen om Folkpensionsanstalten**

#### **PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL**

I propositionen föreslås det att lagen om kommunala pensioner, lagen om statens pensioner och lagen om Folkpensionsanstalten ändras. Behandlingen av pensionsärenden som gäller de anställda vid Folkpensionsanstalten skall överföras till Keva. Ändringarna syftar till att få till stånd kostnadsinbesparingar bl.a. i anslutning till utvecklandet och upprätthållandet av de datasystem som arbetspensionssystemet kräver.

Riksdagen har antagit lagen om tillämpning av Europeiska unionens lagstiftning om

samordning av de sociala trygghetssystemen. Det föreslås att sådana ändringar görs i lagen om kommunala pensioner och lagen om statens pensioner som detta föranleder.

De ändringar i lagen om kommunala pensioner och i lagen om statens pensioner som föranleds av Europeiska unionens lagstiftning föreslås träda i kraft den 1 januari 2011. Lagen om ändring av lagen om Folkpensionsanstalten avses träda i kraft den 1 januari 2012.

## INNEHÅLL

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL .....	1
INNEHÅLL .....	2
ALLMÄN MOTIVERING .....	3
1 NULÄGE .....	3
1.1 Pensionssystemen för anställda vid Folkpensionsanstalten .....	3
1.2 Bedömning av nuläget i fråga om pensionssystemen för anställda vid Folkpensionsanstalten .....	3
1.3 1.3. Europaparlamentets och rådets förordning om samordning av de sociala trygghetssystemen .....	4
2 MÅLSÄTTNING OCH DE VIKTIGASTE FÖRSLAGEN .....	4
2.1 Målsättning.....	4
2.2 De viktigaste förslagen.....	4
3 PROPOSITIONENS KONSEKVENSER .....	5
3.1 Ekonomiska konsekvenser .....	5
3.2 Konsekvenser för myndigheterna .....	5
3.3 Konsekvenser för personalen .....	6
4 BEREDNINGEN AV PROPOSITIONEN .....	6
DETALJMOTIVERING .....	6
1 LAGFÖRSLAG .....	6
1.1 Lagen om ändring av lagen om kommunala pensioner.....	6
1.2 Lagen om ändring av lagen om statens pensioner.....	8
1.3 Lagen om ändring av 13 § lagen om Folkpensionsanstalten.....	9
2 IKRAFTTRÄDANDE .....	10
3 FÖRHÅLLANDE TILL GRUNDLAGEN SAMT LAGSTIFTNINGSORDNING .....	10
LAGFÖRSLAG .....	12
1. Lag om ändring av lagen om kommunala pensioner.....	12
2. Lag om ändring av lagen om statens pensioner.....	16
3. Lag om ändring av 13 och 14 § i lagen om Folkpensionsanstalten.....	18
BILAGA .....	19
PARALLELLTEXT .....	19
Lag om ändring av lagen om kommunala pensioner.....	19
Lag om ändring av lagen om statens pensioner.....	28
Lag om ändring av 13 och 14 § i lagen om Folkpensionsanstalten.....	32

## ALLMÄN MOTIVERING

**1 Nuläge****1.1 Pensionssystemen för anställda vid Folkpensionsanstalten**

Bestämmelser om Folkpensionsanstaltens (nedan *FPA*) personalpensioner finns i 13 § (1342/2007) i lagen om Folkpensionsanstalten. Enligt bestämmelsen bestäms generaldirektörens, direktörernas och de övriga tjänstemännens rätt till pension och familjepension av FPA:s medel enligt lagen om statens pensioner (1295/2006) och lagen om införande av lagen om statens pensioner (1296/2006). Lagen gäller anställda vid FPA.

Det finns ca 6 000 personer i anställning som omfattas av FPA:s personalpension. Dessutom ansvarar FPA i form av s.k. fribrev för arbetspensionsskyddet för ca 22 200 personer som inte ännu är i pension men som någon gång har varit anställda vid FPA. FPA sköter själv sin personalpension, som betalas till ca 5 800 personer.

Den kommunala pensionsanstalten (nedan *Keva*) ska utöver pensionskyddet för kommunalanställda från och med ingången av 2011 också sköta pensionsskyddet för statsanställda. Sammanlagt 700 000 personer arbetar inom ramen för kommunens och statens pensionsskydd, och pension betalas till mer än 600 000 personer.

För närvarande har Statskontoret och FPA sina egna ärendehanteringssystem, pensionsberäkningssystem och pensionsutbetalningssystem. Statskontoret, FPA och Keva deltar i Pensionsskyddscentralens verksamhet och svarar för sin del för täckandet av Pensionsskyddscentralens kostnader. I motsats till de andra stora arbetspensionsanstalterna är FPA inte delägare i bolaget Arek Ab, som för arbetspensionssystemet producerar tjänster i anslutning till registret över intjänad pension.

Folkpensionsanstaltens verksamhet övervakas av fullmäktige som utses av riksdagen samt av revisorer som utses av fullmäktige. Till fullmäktiges uppgifter hör att fastställa FPA:s bokslut och besluta om beviljande av ansvarsfrihet för styrelsen, samt att vid behov genom fullmäktigeledamöter eller revisorer

som de förordnat granska FPA:s ekonomi och verksamhet. Till revisorerens uppgifter hör att granska att bokslutet ger en riktig och tillräcklig bild av FPA:s verksamhetsresultat och ekonomiska ställning.

**1.2 Bedömning av nuläget i fråga om pensionssystemen för anställda vid Folkpensionsanstalten**

Det behövs allt mer pengar för de informationssystem som arbetspensionssystemet kräver. Systemen kräver kontinuerligt underhåll; de ska utvecklas och förnyas med ca 5—10 års mellanrum för att kunna användas vid skötseln av arbetspensionsskyddet för närvarande och i den närmaste framtiden. Därför är pensionsanstalternas underhålls- och utvecklingskostnader för informationssystemen höga och bidrar till ett ständigt behov av personalutbildning.

För behandlingen av arbetspensionsärenden och för kundservice måste arbetspensionsanstalterna ha elektroniska dokumenthanteringssystem och ett omfattande utbud av nät-tjänster. För att kunna utveckla och erbjuda dessa tjänster är arbetspensionsanstalterna tvungna att investera flera miljoner euro varje år. Keva kan redan till stor del erbjuda dessa tjänster och har ett elektroniskt ärendehanteringssystem.

Behandlingen av pensionsärenden som gäller statsanställda överförs från Statskontoret till Keva genom lagar som träder i kraft från och med ingången av 2011.

FPA:s pensionssystem är litet och blir i förhållande till antalet anställda som omfattas av systemet dyrt för FPA att upprätthålla. Samarbetet mellan FPA och dess nuvarande samarbetspartner Kyrkostyrelsen upphör vid utgången av 2011, varefter verkställigheten av pensionsskyddet i fråga om evangelisk-lutherska kyrkan sköts med hjälp av Kevas informationssystem. Därför är det inte heller längre ändamålsenligt att sköta verkställigheten av pensionssystemet i fråga om FPA:s tjänstemän separat.

### 1.3 1.3. Europaparlamentets och rådets förordning om samordning av de sociala trygghetssystemen

Europaparlamentet och rådet utfärdade den 29 april 2004 förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen, nedan *grundförordningen*, och den 16 september 2009 förordning (EG) nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen, nedan *tillämpningsförordningen*. Syftet med den nya lagstiftningen är att förenkla och förtydliga de gällande gemenskapsbestämmelserna om sådana personers sociala trygghet som flyttar mellan unionens medlemsstater.

Som en följd av förordningen och dess tillämpningsförordning bör den nationella lagstiftningen preciseras och moderniseras. Riksdagen har godkänt de ändringar som föreslås i de lagar som gäller arbetspensionssystemet för den privata sektorn i regeringens proposition 34/2010 rd.

## 2 Målsättning och de viktigaste förslagen

### 2.1 Målsättning

Propositionen avser att i samband med ett motsvarande projekt som gäller statens pensionssystem koncentrera behandlingen av ärenden som gäller enskilda kunder som omfattas av FPA:s och kommunernas pensionssystem till ett ställe. Eftersom dessa pensionssystem i fråga om förmåner är nästintill identiska, kan samma informationssystem användas i Keva för skötseln av alla pensionssystemen. Detta medför betydande inbesparingar för de offentliga pensionssystemen, eftersom man inte separat behöver utveckla liknande informationssystem i de olika anstalterna. Inbesparingar görs också i fråga om underhållskostnaderna för informationssystemen.

När man började bereda överföringen av skötseln av statens pensionsärenden till Keva hade man som ett alternativ att Statskontoret konkurrensutsätter skötseln av pensionsärendena som upphandling. Man ansåg det emellertid mer ändamålsenligt att ordna frågan

som en omorganisering av de två offentliga pensionssystemen, eftersom man på så sätt kunde säkerställa att både statens och kommunens pensionssystem drar nytta av reformen. I regeringens proposition 4/2010 rd konstateras det att en överföring av verkställigheten av statens pensionsskydd till Keva inte är upphandling enligt lagen om offentlig upphandling eftersom det är fråga om en omorganisering av två offentliga pensionssystem. Samma motivering gäller för överföringen av skötseln av pensionsärenden som gäller FPA till Keva.

Propositionen syftar också till att precisera den nationella lagstiftningen om social trygghet till den del som det är nödvändigt med tanke på tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordningar.

### 2.2 De viktigaste förslagen

I propositionen föreslås det att verkställandet av FPA:s pensionssystem överförs till Keva.

Det föreslås inga ändringar i fråga om finansieringen av FPA:s system, utan avsikten är att funktionerna som hittills ska fortsätta separat. De tre förmånsfonderna vid FPA betalar liksom för närvarande bidrag till pensionsansvarsfonden på så sätt att fonderingsmålet på 41 procent kvarstår och pensionsutgifterna kan finansieras. Ärenden som hänförs till den aktuariatens verksamhet föreslås handläggas vid FPA. FPA och Keva utreder också möjligheten att handlägga ärendena i fråga vid Keva.

Avsikten är att Keva när den fattar pensionsbeslut som gäller anställda vid FPA ska använda FPA:s medel för att betala pensionerna, och sköta de uppgifter som hör till dessa inrättningar som hänförs till betalningen av pensioner. Keva är en offentlig myndighet, och utgångspunkten ska därmed i enlighet med principerna för god förvaltning och god ekonomi vara att skötseln av dessa uppgifter, liksom alla åtgärder som påverkar FPA:s ekonomi och skötseln av den, på ett heltäckande sätt omfattas av förfaranden för extern och intern kontroll, oberoende av hur skötseln av uppgiften har organiserats i varje enskilt fall. Därför bör Keva som ett led i sin interna kontroll säkerställa att de uppgifter

som hänför sig till FPA:s pensionssystem sköts på ett lagenligt och korrekt sätt.

När Keva verkställer statens pensionsskydd övervakas den av statens revisionsverk och riksdagens revisionsutskott. Keva övervakas dessutom av finansministeriet.

Det föreslås att sådana ändringar görs i lagen om kommunala pensioner och lagen om statens pensioner som Europeiska unionens förordningar föranleder. Ändringarna motsvarar de ändringar som redan har gjorts i arbetspensionslagarna för den privata sektorn. I den nationella lagstiftningen utses de i grundförordningen avsedda behöriga myndigheterna och institutionerna, institutionerna på bostätningssorten och institutionerna på vistelseorten samt institutioner, organ och förbindelseorgan som har utsetts till behöriga. Dessutom utfärdas det bestämmelser om de olika inrättningarnas uppgifter och om hur behörigheten fördelas på dem enligt förmån och uppgifter på det sätt som föreskrivs i bilagorna till den tidigare tillämpningsförordningen 574/72. I lagen föreslås bestämmelser om inrättningarnas skyldighet att fastställa den lagstiftning som ska tillämpas samt om deras uppgifter när det gäller att utfärda intyg och andra handlingar som ska företas. De handlingar som ska företas har samma innehåll och utformning i samtliga medlemsländer.

### 3 Propositionens konsekvenser

#### 3.1 Ekonomiska konsekvenser

Propositionen har inga konsekvenser för pensionsförmånerna för de anställda vid FPA eller för pensionsutgifterna. Det är endast verkställigheten av arbetspensionsskyddet för FPA och dess förvaltning som påverkas, i form av kostnadsinbesparingar.

Åren 2005—2009 var förvaltningskostnaderna för FPA:s pensionssystem i medeltal ca 1,9 miljoner euro per år. Förvaltningskostnaderna för det kommunala pensionssystemet uppgår till ca 55 miljoner euro per år.

Enligt Kevas bedömning skulle skötseln av FPA:s personalpensioner medföra årliga kostnader till ett belopp av ca 1,1 miljoner euro, med utgångspunkt i den nuvarande volymen på ca 500 nya pensioner och ca 5 800 pensioner som ska betalas ut och med beak-

tande av den planerade arbetsfördelningen. Kostnaderna under övergångsperioden beräknas uppgå till sammanlagt ca 275 000 euro.

Avsikten är att FPA månatligen överför de medel som behövs för betalningen av pensionsutgiften till Keva. FPA betalar för skötseln av pensionsärenden en ersättning till Keva som motsvarar självkostnadsvärdet enligt en sådan andel som motsvarar pensionsbesluts- och utbetalningsvolymen av de fasta och rörliga kostnaderna för verksamheten, avskrivningar av produktionsfaktorer med lång verkningstid samt kostnader för och investeringar i funktioner som endast tjänar FPA:s behov.

#### 3.2 Konsekvenser för myndigheterna

Finansministeriet svarar för tillsynen över den allmänna verksamheten vid Keva. Tillsynen har ordnats enligt samma grunder som statens tillsyn över kommunalförvaltningen i allmänhet. Juridiskt sett är tillsynen laglighetsövervakning och delvis kontroll av ändamålsenligheten i samband med vilken också pensionsanstaltens funktionsduglighet utvärderas. Uppmärksamhet fästs i synnerhet vid anstaltens förmåga att sörja för skötseln av det lagstadgade pensionsskyddet. De områden som granskas särskilt är sätten att verkställa pensionsskyddet, pensionsskyddet, det finansiella läget och pensionsavgiften. Finansinspektionen utövar tillsyn över planeringen av Kevas finansieringsverksamhet och dess placeringsverksamhet.

När verkställigheten av FPA:s personalpensioner enligt förslaget överförs till Keva ökar volymen av pensionsavgörandena och kundservicen. Också beloppet av de pensioner som ska betalas ut ökar. Kommunernas pensionsförsäkring sköter efter överföringen av uppgifterna pensionstjänsterna för närmare 700 000 försäkrade och ca 606 000 pensionstagare. Vid ingången av 2012 tas ett nytt system för behandling av pensioner i bruk och det ska användas för hela den offentliga sektorns pensionsärenden.

Den högsta beslutanderätten vid Keva utövas av dess delegation, medan dess förvaltning sköts av en styrelse som delegationen har tillsatt. Det föreslås inga ändringar i för-

valtningen av Keva och inte heller i tillsynen över den. I framtiden är Keva ändå tvungen att som ett led i sin interna kontroll säkerställa att uppgifterna i anslutning till FPA:s pensionssystem sköts på ett lagenligt och korrekt sätt.

I propositionen föreslås inga ändringar i tillsynen över Keva. När Keva verkställer pensionsskyddet för FPA rör det sig inte längre om skötsel av FPA:s förvaltning. Verksamheten står inte under direkt tillsyn av FPA:s fullmäktige, eftersom det är en instans utanför FPA som sköter verkställigheten av de anställdas pensionsskydd. Det föreslås att FPA följer verkställigheten av pensionsskyddet för sina anställda och kostnaderna för detta i den samarbetsdelegation som ska inrättas. Finansministeriet fastställer storleken av de belopp som betalas till Keva och begär utlåtanden av FPA innan avgifterna för FPA fastställs.

### 3.3 Konsekvenser för personalen

De personer vid FPA som har skött personpensioner överförs till nya uppgifter inom FPA, och 1—2 personer blir kvar och sköter

kundservice och uppgifter under övergångsperioden. Avsikten är att varken de totala anställningsvillkoren eller lönen ska försämrats.

## 4 Beredningen av propositionen

Propositionen har beretts som tjänsteuppdrag vid finansministeriet. Keva och FPA har deltagit i beredningen. Också Statskontoret och social- och hälsovårdsministeriet har deltagit i beredningen. Man har fört samarbetsförhandlingar med personalen och behandlat detaljer i anslutning till överföringen. Utlåtande om propositionen begärdes, och gavs, av social- och hälsovårdsministeriet, Keva, Statskontoret, FPA, Finlands Bank, Pensionsskyddscentralen och Työeläkevakuuttajat TELA-Arbetspensionsförsäkrarna TELA ry. Dessutom gav Finansbranschens Centralförbund ett utlåtande, enligt vilket saken borde ha konkurrensutsatts.

Pensionssystemet för Finlands Banks personal var också med i beredningen. Finlands Bank beslutade efter det att propositionen hade sänts ut för utlåtande att Finlands Bank inte kan vara med i propositionen. Detta konstaterade Finlands Bank i sitt utlåtande.

## DETALJMOTIVERING

### 1 Lagförslag

#### 1.1 Lagen om ändring av lagen om kommunala pensioner

1 §. *Lagens syfte och pensionsanstaltens uppgifter.* Till paragrafens 3 mom. fogas ett omnämnande av att bestämmelser om Kevas uppgifter vid verkställigheten av FPA:s pensionsskydd finns i respektive lag. I den berörda lagen föreskrivs att det vid behandling och sökande av ändring i pensionsärendena iakttas vad som bestäms i lagen om kommunala pensioner. Därmed iakttas de bestämmelser i lagen om kommunala pensioner som gäller bl.a. sökande av ändring, datasekretess och utbetalning av pensioner också vid verkställigheten av pensionsskyddet för anställda vid Folkpensionsanstalten.

4 §. *Allmänna definitioner.* Det föreslås att till paragrafen fogas en ny 16 punkt, i vilken definieras den EU-rättsakt som gäller socialskydd som i regel ska tillämpas från och med den 1 maj 2010, nämligen Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen. Förordningen ska på motsvarande sätt som i lagen om pension för arbetstagare (395/2006) kallas EU:s grundförordning om social trygghet. Den tidigare, motsvarande förordningen (EEG) nr 1408/71 definieras för närvarande i 40 §, och kallas där EG:s förordning om social trygghet. Dessutom föreslås i punkten en definition av förordning (EG) nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning 883/2004. Det föreslås att förordningen på samma sätt som i lagen om pension för arbetstagare ska kallas EU:s tillämpningsförordning om social trygghet.

Vidare föreslås i paragrafen en ny 17 punkt i vilken det definieras vilka länder som enligt lagen betraktas som EU- respektive EES-länder. Som EU- och EES-länder betraktas enligt förslaget de länder som tillämpar EU:s grundförordning om social trygghet samt den gällande förordningen 1408/71. Hänvisningen till den senare förordningen behövs fortfarande, eftersom EU:s grundförordning om social trygghet inte ännu tillämpas i Norge, Island, Liechtenstein och Schweiz den 1 maj 2010.

**40 §. Tillväxtprocent.** Det föreslås att definitionen av EG:s förordning om social trygghet stryks ur 5 mom., eftersom EU:s grundförordning om social trygghet, som hädanefter i huvudsak ska tillämpas, föreslås bli definierad i lagens 4 §. Dessutom föreslås det att momentets ordalydelse ses över så att i momentet används uttrycket ”EU- och EES-land”, som definieras i den föreslagna 4 § 17 punkten.

**43 §. Deltidspensionens belopp.** Det föreslås att 4 momentets ordalydelse ses över genom att uttrycket ”ett land som tillämpar EG:s förordning om social trygghet” ersätts med uttrycket ”EU- och EES-land”, som definieras i den föreslagna 4 § 17 punkten.

**76 §. Primära förmåner som dras av från pension.** Det föreslås att 6 mom. ändras genom att i stället för uttrycket ”ett land som tillämpar EG:s förordning om social trygghet” används uttrycket ”EU- och EES-land”, som definieras i den föreslagna 4 § 17 punkten.

**128 a §. Ordningen för utbetalning av pension.** Det föreslås att paragrafens 11 och 13 punkter ändras så, att det i punkterna hänvisas till de relevanta bestämmelserna i EU:s tillämpningsförordning om social trygghet, som definieras i 4 §. Dessutom föreslås 11 och 13 punkterna bli ändrade så, att hänvisningen till Schweiz stryks. Avsikten är att Schweiz ska omfattas av definitionen i lagens 4 § 17 punkt.

**137 §. Tillsyn.** I paragrafens 3 mom. bestäms det att finansministeriet förordnar en revisor för Keva. I regeringens proposition 4/2010 rd motiverades bestämmelsen med att staten måste kunna säkerställa riktigheten av de belopp som Keva anger när den lägger fram förslag till finansministeriet om det be-

lopp som ska betalas som ersättning för skötseln av pensionsskyddet och förslag om statens pensionsutgift. Avsikten är att finansministeriets revisor ska granska den kommunala pensionsanstaltens bokföring endast till den del det behövs för att säkerställa riktigheten av de uppgifter som den kommunala pensionsanstalten lämnat till finansministeriet. Den revisor som finansministeriet förordnar och Kommunernas pensionsförsäkrings egen revisor bör dessutom så vitt möjligt undvika att granska samma verifikationer. För att också FPA ska kunna säkerställa riktigheten av de belopp som Keva har angett, föreslås det att finansministeriets revisor också ska granska riktigheten av uppgifterna från FPA. Eftersom det inte är ändamålsenligt att utöver de redan existerande revisorerna förordna ytterligare revisorer för Keva föreslås det att finansministeriets revisor ska företa revision också för Folkpensionsanstaltens vidkommande. Avsikten är att FPA ska betala en del av denna revision.

**137 b §. Betalning av statens och Folkpensionsanstaltens pensionsutgifter och ersättning av den kommunala pensionsanstaltens kostnader.** I paragrafen föreskrivs det om hur staten betalar det belopp som behövs för att täcka statens pensionsutgift till Keva och om hur ersättning för kostnader betalas till Keva. Paragrafen föreslås bli ändrad så, att samma principer iaktas vid skötseln av FPA:s pensionsskydd. Avsikten är att också FPA ska betala ersättning till Keva enligt självkostnadsvärde för skötseln av uppgiften. Finansministeriet fastställer storleken av de belopp som ska överföras samt betalningstidpunkterna. Avsikten är att finansministeriet före fastställandet ska begära utlåtanden från FPA. Närmare bestämmelser utfärdas enligt förslaget genom förordning av statsrådet.

**141 a §. Samarbetsdelegationen.** Enligt paragrafen finns det vid Keva en samarbetsdelegation som har till uppgift att följa verkställigheten av pensionsskyddet enligt statens pensionssystem och den evangelisk-lutherska kyrkans pensionssystem i Keva och främja informationen mellan de instanser som är företrädda i delegationen. Delegationen behandlar riktlinjerna för verkställigheten av pensionsskyddet och dess utveckling, och delegationen kan komma med förslag om fram-

tida mål och utvecklingen av verksamheten. Det föreslås att delegationens sammansättning utökas till att inkludera FPA.

**144 §. Pensionsanstaltens rätt att få uppgifter.** Det föreslås att paragrafens 1 mom. 1 punkt ändras så att den i stället för en hänvisning till EG:s förordning om social trygghet och dess tillämpningsförförordning omfattar en hänvisning till EU:s grundförordning om social trygghet och EU:s tillämpningsförförordning om social trygghet.

**148 §. Pensionsanstaltens rätt att lämna uppgifter.** Det föreslås att 1 mom. 1 punkten i paragrafen ändras genom att namnet EG:s förordning om social trygghet ersätts med namnet EU:s grundförordning om social trygghet.

**149 §. Teknisk anslutning.** Det föreslås att 1 mom. 2 punkten i paragrafen ändras genom att namnet EG:s förordning om social trygghet ersätts med namnet EU:s grundförordning om social trygghet.

**155 §. Sökande av ändring i det sammanfattande meddelandet om EU-beslut.** Det föreslås att paragrafen upphävs. När de nya förordningarna blir tillämpliga uppstår en situation där en del personer fortfarande omfattas av EG:s förordning om social trygghet medan andra kommer att omfattas av den nya EU:s grundförordning om social trygghet. Om en person fortfarande omfattas av EG:s förordning om social trygghet 1408/71 ska på denna person, enligt den bestämmelse om ikraftträdande som nu föreslås, fortfarande också tillämpas de gällande bestämmelserna om sökande av ändring. I fråga om dessa personer ändras inte enligt förslaget förfarandet vid sökande av ändring.

Enligt de nya förordningarna iaktas i fråga om sökande av ändring de nationella bestämmelserna. Därmed behövs det inte längre någon bestämmelse om sökande av ändring efter mottagande av det sammanfattande meddelandet av EU-beslut. Avsikten med det sammanfattande meddelandet är att informera pensionssökanden om att förfarandet för ansökan om pension i de berörda medlemsstaterna har avslutats. Om sökanden efter mottagandet av det sammanfattande meddelandet anser att hans eller hennes rättigheter till följd av tillämpningen av förordningarna har påverkats negativt av sambandet mellan

beslut som har fattats av anstalterna i de olika medlemsländerna, har sökanden med stöd av artikel 48 i EU:s tillämpningsförförordning om social trygghet rätt till en omprövning av de berörda anstalternas beslut. En sådan situation kan uppstå exempelvis om sökanden upptäcker att den berörda arbetspensionsanstalten inte har räknat sökanden till godo alla de försäkringsperioder som denne har fullgjort. I ett sådant fall kan personen begära att pensionsanstalten prövar ärendet på nytt. Om pensionsanstaltens beslut inte ännu har vunnit laga kraft tillämpas bestämmelserna om rättelse av beslut i 159 § i lagen om kommunala pensioner. Om pensionsanstaltens beslut har vunnit laga kraft prövar pensionsanstalten ärendet i enlighet med 162 § som en rättelse av ett lagakraftvunnet beslut med anledning av ny utredning. EU:s tillämpningsförförordning om social trygghet skapar alltså inga nya möjligheter att söka ändring, utan ger endast möjlighet att tillämpa nationella ändringsförfaranden som en följd av tillämpningen av gemenskapsbestämmelser.

## 1.2 Lagen om ändring av lagen om statens pensioner

**2 §. Allmänna definitioner.** Det föreslås att paragrafens 1 mom. 10 punkt ändras så, att i punkten definieras den EU-rättsakt som gäller socialskydd som i regel ska tillämpas från och med den 1 maj 2010, nämligen Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen. Det föreslås att förordningen på motsvarande sätt som i lagen om pension för arbetstagare (395/2006) ska kallas EU:s grundförordning om social trygghet. Den tidigare, motsvarande förordningen (EEG) nr 1408/71 definieras för närvarande i den punkt som nu ändras, och kallas där EG:s förordning om social trygghet. Dessutom föreslås det i 10 punkten en definition av förordning (EG) nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning 883/2004. Det föreslås att förordningen på samma sätt som i lagen om pension för arbetstagare ska kallas EU:s tillämpningsförförordning om social trygghet.

I 1 mom. föreslås vidare en ny 11 punkt i vilken det fastställs vilka länder som enligt



lagen ska betraktas som EU- respektive EES-länder. Med EU- och EES-länder avses enligt förslaget de länder som tillämpar EU:s grundförordning om social trygghet samt den gällande förordningen 1408/71. Hänvisningen till den senare förordningen behövs fortfarande, eftersom EU:s grundförordning om social trygghet inte ännu den 1 maj 2010 tillämpas i Norge, Island, Liechtenstein och Schweiz.

**4 §.** *Begränsningar av lagens tillämpningsområde.* Det föreslås att 1 mom. 4 punktens ordalydelse ses över så att där nämns EU:s grundförordning om social trygghet i stället för EG:s förordning om social trygghet. Samtidigt föreslås det att hänvisningen till den bestämmelse i EG:s förordning om social trygghet som gäller offentligt anställda ändras så att den hänvisar till den bestämmelse i EU:s grundförordning om social trygghet som gäller offentligt anställda.

**126 §.** *Ordningen för utbetalning av pension.* Det föreslås att 1 mom. 11 och 13 punkterna ändras så, att det i punkterna hänvisas till de relevanta bestämmelserna i EU:s tillämpningsförordning om social trygghet, som definieras i 2 §. Dessutom föreslås 11 och 13 punkterna bli ändrade så, att hänvisningen till Schweiz stryks. Avsikten är att Schweiz ska omfattas av definitionen i lagens 2 § 1 mom. 11 punkt.

**150 §.** *Rätten att få uppgifter för avgörande av ärenden och fullgörande av lagstadgade uppgifter.* Det föreslås att paragrafens 1 mom. ändras så att den i stället för en hänvisning till EG:s förordning om social trygghet och dess tillämpningsförordning omfattar en hänvisning till EU:s grundförordning om social trygghet och EU:s tillämpningsförordning om social trygghet.

**158 §.** *Rätten att lämna uppgifter till myndigheter och till registeransvariga som bedriver kreditupplysningsverksamhet.* Det föreslås att 1 mom. 1 punkten i paragrafen ändras genom att namnet EG:s förordning om social trygghet ersätts med namnet EU:s grundförordning om social trygghet.

**161 §.** *Rätten att lämna uppgifter med hjälp av teknisk anslutning.* Det föreslås att 1 mom. 2 punkten i paragrafen ändras genom att namnet EG:s förordning om social trygghet

ersätts med namnet EU:s grundförordning om social trygghet.

### **1.3 Lagen om ändring av 13 § lagen om Folkpensionsanstalten**

**13 §.** *Pensionsskyddet för Folkpensionsanstaltens personal.* Avsikten är att pensionsskyddet för FPA:s personal liksom för närvarande ska bestämmas på samma grunder som pensionsskyddet för statsanställda. Innehållet i pensionsskyddet ändras alltså inte. För närvarande sköter FPA pensionsskyddet i samarbete med kyrkostyrelsen. Keva och kyrkostyrelsen har avtalat om att Keva verkställer kyrkans pensionsystem. Det föreslås nu att också skötseln av pensionsskyddet för FPA:s personal överförs till Keva. För att Keva inte ska behöva tillämpa flera pensionslagar vid behandlingen av ärenden föreslås det att lagen om kommunala pensioner ska iaktas vid behandling och sökande av ändring i pensionsärenden.

Behörighet att verkställa pensionsskyddet för FPA:s personal, som innebär utövande av offentlig makt, kommer alltså att överföras till Keva. Avsikten är att Keva ska sköta alla verkställighetsuppgifter i anslutning till personalens pensioner. Till dessa uppgifter hör bl.a. att tillhandahålla tjänster för enskilda kunder före pensionsfallen, behandla pensionsansökningar och meddela pensionsbeslut samt betala pensioner. Avsikten är att FPA ska sköta arbetsgivaruppgifter och uppgifter som hör till aktuariefunktionen och statistikväsendet på basis av information som den får från Keva. Också uppgifter som har att göra med arbetshälsan ska enligt förslaget skötas av FPA.

Det föreslås att FPA fortfarande ska sörja för fonderingen och finansieringen av pensionsskyddet samt för skötselkostnaderna. Enligt förslaget ska FPA betala ersättning till Keva enligt självkostnadsvärde för skötseln av pensionsskyddet. Närmare bestämmelser om ersättningen utfärdas i 137 b § i lagen om kommunala pensioner.

Enligt 5 § 1 punkten i lagen om Folkpensionsanstalten (731/2001) ska Folkpensionsanstaltens fullmäktige övervaka Folkpensionsanstaltens förvaltning och verksamhet med beaktande bland annat av kvaliteten på

anstaltens tjänster och tillgången till dem. När en instans utanför FPA verkställer pensionsskyddet för anstaltens tjänstemän kan detta inte betraktas som sådan verksamhet som FPA:s fullmäktige har skyldighet att övervaka. Avsikten är att finansministeriet ska fastställa beloppet av de skötselkostnader och pensionsutgifter som FPA betalar till Keva på det sätt som bestäms i 137 b § i lagen om kommunala pensioner. Före detta ska finansministeriet begära ett utlåtande av FPA i ärendet. En revisor som finansministeriet förordnar för Keva ska granska riktigheten av beloppen. Det föreslås att FPA följer verkställigheten av pensionsskyddet för sin personal och kostnaderna för detta i den samarbetsdelegation som ska inrättas.

14 §. Arbetstagarens pensionsavgift. Föreslås att stadgandet om ändringssökande i 4 mom. ändras i enlighet med ändringen i 13 §.

## 2 Ikraftträdande

De lagar om ändring av lagen om kommunala pensioner och av lagen om statens pensioner som gäller EU-bestämmelser föreslås träda i kraft så snart som möjligt. Det föreslås att man i ikraftträdandebestämmelsen beaktar de övergångsbestämmelser som finns i artikel 87 i EU:s grundförordning om social trygghet. I artikeln föreskrivs det bl.a. om att förordning 1408/71 ska tillämpas på en person tills personen i fråga ansöker om att omfattas av grundförordningen, om personens situation förblir oförändrad. I detta fall kan emellertid förordning 1408/71 tillämpas i högst tio år från det att grundförordningen började tillämpas. I artikel 87 konstateras vidare att ingen rätt förvärvas enligt grundförordningen för tiden före den dag då den börjar tillämpas.

Det föreslås också att man i ikraftträdandebestämmelsen beaktar artikel 90 i EU:s grundförordning om social trygghet. Enligt artikeln ska förordning 1408/71 fortfarande tillämpas på bl.a. medborgare i tredje land. Förordningen tillämpas så länge som de bestämmelser som tillämpas på medborgare i tredje land (rådets förordning (EG) nr 859/2003 om utvidgning av bestämmelserna i förordning (EEG) nr 1408/71 och förord-

ning (EEG) nr 574/72 till att gälla de medborgare i tredje land som enbart på grund av sitt medborgarskap omfattas av dessa bestämmelser) inte har upphävts eller ändrats så att de motsvarar bestämmelserna i förordning 883/2004.

I ikraftträdandebestämmelsen föreskrivs dessutom att i situationer där en person i enlighet med vad som sägs ovan omfattas av förordning 1408/71 ska de gällande bestämmelserna tillämpas i stället för de nu föreslagna bestämmelserna.

Lagen om ändring av 13 § i lagen om Folkpensionsanstalten föreslås träda i kraft den 1 januari 2012. Det föreslås att de bestämmelser i lagen om kommunala pensioner som gäller verkställigheten av pensionsskyddet för anställda vid Folkpensionsanstalten ska tillämpas från och med ovan nämnda tidpunkt.

I 3 mom. ikraftträdelsebestämmelsen skall stadgas på motsvarande sätt som i fråga om statens pensioner att utöver den ersättning som avses i 137 b § 2 mom. betalar Folkpensionsanstalten år 2012 till den kommunala pensionsanstalten ersättning för sådana kostnader som uppkommit innan denna lag har trätt i kraft och som den föranleds av överföringen av uppgifterna. Dessutom betalar Folkpensionsanstalten ersättning för att vissa informationssystem som den kommunala pensionsanstalten tidigare har skaffat och betalat tas i bruk även för verkställigheten av Folkpensionsanstaltens personals pensionskydd. Genom förordning av statsrådet skall stadgas närmare om detta.

## 3 Förhållande till grundlagen samt lagstiftningsordning

Behandlingen av olika beslut och åtgärder i fråga om enskilda personers pensionsärenden innebär utövning av offentlig makt. Begreppet offentlig makt definieras inte exakt i lagen. I regeringens proposition med förslag till lag om offentlighet i myndigheters verksamhet RP 30/1998 rd konstateras bl.a. följande: "Begreppet offentlig makt definieras inte i lagförslaget. Begreppet kan överhuvudtaget inte ges någon allmän definition. Ingrepp i den enskildas rättsställning endera genom ett förvaltningsbeslut eller genom en

faktisk åtgärd har ansetts utgöra det centrala i begreppet. Även beviljande av förmåner eller utfärdande av examensintyg betraktas som offentlig maktutövning.”

I 1 § i lagen om kommunala pensioner finns bestämmelser om den kommunala pensionsanstaltens uppgifter och ställning. Enligt den sköts det kommunala pensionsskyddet av den offentligrättsliga kommunala pensionsanstalten Keva. I samband med att lagen om kommunala pensioner stiftades tog grundlagsutskottet i sitt utlåtande ställning till pensionsanstaltens ställning då den sköter offentliga förvaltningsuppgifter. Utskottet ansåg följande i sitt utlåtande: ”Syftet med 124 § i grundlagen är att begränsa överföringen av offentliga förvaltningsuppgifter utanför det egentliga myndighetsmaskineriet (RP 1/1998 rd, s. 178/II). Till det egentliga myndighetsmaskineriet räknas enligt utskottets uppfattning de myndigheter som hör till statens och självstyrelsesamfundens normala organisation samt sådana självständiga institutioner som Finlands Bank och Folkpensionsanstalten liksom även kommunala arbetsmarknadsverket (tidigare avtalsdelegationen) och kommunala pensionsanstalten, dvs. i regel de specialorgan som är gemensamma för alla kommuner. Utskottet har kommit fram till att den kommunala pensionsanstalten direkt berörs av bestämmelserna i 21 § i grundlagen om vars och ens rätt att få sin sak behandlad på behörigt sätt och utan dröjsmål samt att garantier för en god förvaltning tryggas genom lag.”

Enligt 2 § 2 mom. i förvaltningslagen tillämpas lagen hos statliga myndigheter, kommunala myndigheter och självständiga offentligrättsliga inrättningar samt hos riksdagens ämbetsverk och republikens presidents kansli (myndighet). Enligt motiveringen till lagen är de självständiga offentligrättsliga inrättningarna juridiska personer om vilkas organisationsform, organ och uppgifter bestäms i de författningar som gäller dem. De utför uppgifter inom den s.k. medelbara offentliga förvaltningen. Självständiga of-

fentligrättsliga inrättningar är Finlands Bank, Folkpensionsanstalten, Arbetshälsoinstitutet, Kommunernas pensionsförsäkring, Kommunernas garanticentral och Kommunala arbetsmarknadsverket.

Keva är redan nu den pensionsanstalt som sköter de kommunalanställdas pensionsärenden, och från ingången av 2011 kommer den också att sköta de statsanställdas pensionsärenden. Eftersom riksdagen redan har antagit de lagar genom vilka skötseln av statens pensionsskydd överförs till Keva, kan också skötseln av pensionsskyddet för FPA på samma sätt överföras till Keva.

Folkpensionsanstalten är en självständig offentligrättslig inrättning, som står utanför den styrning och övervakning som statsrådet och ministerierna utövar över sina underlydande ämbetsverk. Enligt 36 § 1 mom. i grundlagen väljer riksdagen fullmäktige att övervaka Folkpensionsanstaltens förvaltning och verksamhet enligt vad som närmare bestäms genom lag. Bestämmelser om fullmäktiges övervakningsuppgifter finns i 5 § i lagen om Folkpensionsanstalten. FPA:s styrelse har allmän behörighet att leda och utveckla anstaltens verksamhet.

När en instans utanför FPA verkställer pensionsskyddet för de anställda vid inrättningarna kan detta inte betraktas som sådan verksamhet som de av riksdagen tillsatta fullmäktige har skyldighet att övervaka. Det föreslås att FPA följer verkställigheten av pensionsskyddet för sina anställda och kostnaderna för detta i den samarbetsdelegation som ska inrättas. Dessutom föreslås det att en revisor som finansministeriet förordnar för Keva ska granska riktigheten av de uppgifter som gäller betalning av FPA:s pensioner och kostnadsersättningarna till Keva. I fråga om den tillsyn som fullmäktige vid FPA utövar över FPA föreslås inga ändringar.

Enligt regeringens uppfattning kan lagarna stiftas i vanlig lagstiftningsordning.

Med stöd av vad som anförts ovan föreläggs Riksdagen följande lagförslag:

## 1.

**Lag****om ändring av lagen om kommunala pensioner**

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen om kommunala pensioner (549/2003) 155 §, sådan den lyder i lag 469/2010,  
*ändras* 1 § 3 mom., 4 § 15 punkten, 40 § 5 mom., 43 § 4 mom., 76 § 6 mom., 128 a § 11 och  
 13 punkten, 137 § 3 mom., 137 b och 141 a §, 144 § 1 mom. 1 punkten, 148 § 1 mom. 1 punk-  
 ten samt 149 § 1 mom. 2 punkten,

sådana de lyder, 1 § 3 mom., 4 § 15 punkten, 137 § 3 mom., 137 b § och 141 a § i lag  
 469/2010 samt 40 § 5 mom., 43 § 4 mom., 76 § 6 mom., 128 a § 11 och 13 punkten, 144 §  
 1 mom. 1 punkten, 148 § 1 mom. 1 punkten och 149 § 1 mom. 2 punkten i lag 1293/2006,  
 samt

*fogas* till 4 §, sådan den lyder delvis ändrad i lagarna 1188/2003, 713/2004, 1293/2006 och  
 469/2010, nya 16 och 17 punkter som följer:

## 1 §

*Lagens syfte och pensionsanstaltens  
uppgifter*

-----  
 Bestämmelser om den kommunala pen-  
 sionsanstaltens uppgifter finns i lagen om  
 statens pensioner (1295/2006) till den del det  
 gäller verkställigheten av statens pensions-  
 skydd och i lagen om Folkpensionsanstalten  
 (731/2001) till den del det gäller verkställig-  
 heten av pensionsskyddet för Folkpensions-  
 anstaltens tjänstemän.  
 -----

## 4 §

*Allmänna definitioner*

I denna lag avses med

-----  
 15) statlig arbetsgivare i lagen om statens  
 pensioner avsedda statens ämbetsverk och in-  
 rättningar, statliga affärsverk samt sam-  
 manslutningar och inrättningar vilkas an-

ställda omfattas av pensionsskydd enligt la-  
 gen om statens pensioner,

16) EU:s grundförordning om social trygg-  
 het Europaparlamentets och rådets förord-  
 ning (EG) nr 883/2004 om samordning av de  
 sociala trygghetssystemen och med EU:s till-  
 ämpningsförordning om social trygghet Eu-  
 ropaparlamentets och rådets förordning (EG)  
 nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser  
 till förordning (EG) nr 883/2004 om samord-  
 ning av de sociala trygghetssystemen,

17) EU- och EES-land ett land som tilläm-  
 par EU:s grundförordning om social trygghet  
 eller rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om  
 tillämpningen av systemen för social trygg-  
 het när anställda, egenföretagare eller deras  
 familjemedlemmar flyttar inom gemenska-  
 pen.

## 40 §

*Tillväxtprocent*

-----  
 Om en anställd vid uppnådd 53 års ålder  
 arbetar i ett annat EU- eller EES-land än Fin-  
 land, ska till den kalkylerade pensionen, i

fråga om vilken gäller att när den fastställs betraktas sådan tid i arbete i ett annat EU- och EES-land som omfattas av arbetspensionslagarna som tid i arbete enligt denna lag (teoretisk pension), fogas ett särskilt tillägg som räknas ut på basis av skillnaden mellan den tillväxtprocent som avses i 1 mom. 2 och 3 punkten och den tillväxtprocent som avses i 1 mom. 1 punkten. Det särskilda tillägget räknas ut på basis av arbetsinkomsterna i Finland.

## 43 §

*Deltidspensionens belopp*

Deltidspensionens maximibelopp är 75 procent av de arbetspensioner som den anställde har tjänat in innan deltidspensionen börjar och som har minskats i enlighet med 76 § samt av pension som den anställde tjänat in enligt lagen om pensionsersättning som ska betalas av statens medel för tiden för vård av barn under tre år eller för tiden för studier (644/2003). Med sådan pension jämförs en motsvarande förmån som intjänats i ett land som ingått en överenskommelse om social trygghet med Finland eller i ett EU- eller EES-land. Om uppgifter inte fås om en sådan förmån, kan som pension som ska beaktas vid beräkningen av maximibeloppet användas en sådan teoretisk pension som den anställde skulle ha tjänat in om hans eller hennes på arbetet i en främmande stat baserade försäkringstid skulle ha varit tjänstgöring som omfattats av denna lag. Från deltidspension avdras dock inte sådan dagpenning eller ersättning för inkomstbortfall som avses i 76 §, om den har beviljats på grundval av arbete som utförts under tiden med deltidspension. Om den anställde har rätt till deltidspension också enligt någon annan arbetspensionslag och den här avsedda gränsdragningen minskar deltidspensionen, görs minskningen med beaktande av dessa lagar i förhållande till de arbetsinkomster som beaktats i den förvärvsinkomst som stabiliserats enligt dem.

## 76 §

*Primära förmåner som dras av från pension*

Som primär förmån betraktas även en sådan förmån från en annan stat som motsvarar en förmån som avses i 1 mom. Om när den anställdes pension bestäms återstående tid ska beaktas enligt pensionslagstiftningen i två eller flera EU- eller EES-länder eller i ett land med vilken Finland har ingått en överenskommelse om social trygghet, förhindras överlappande återstående tid genom att återstående tid beviljas enligt denna lag i samma förhållande som den anställdes försäkringstid enligt arbetspensionslagarna utgör av försäkringstiden i alla länder som beviljar återstående tid.

## 128 a §

*Utbetalningsordning för pension*

Om pension skall betalas till någon annan än pensionstagaren själv på basis av denna eller någon annan lag, och två eller flera myndigheter, kommuner, anstalter eller organ eller andra instanser har rätt till den, betalas pensionen i följande ordning:

11) en betalning utan grund till en anstalt i ett EU- eller EES-land enligt artikel 72.2 i EU:s tillämpningsförfordning om social trygghet,

13) en betalning utan grund av annan förmån än pension till en anstalt i ett EU- eller EES-land enligt artikel 72.1 och 72.3 i EU:s tillämpningsförfordning om social trygghet,

## 137 §

*Tillsyn*

Finansministeriet förordnar årligen en revisor som utifrån den kommunala pensionsanstaltens bokföring och annat material ska granska att de beräkningar som avses i 137 b § och som den kommunala pensions-

anstalten har lämnat om den summa som behövs för betalningen av statens och Folkpensionsanstaltens pensioner och ersättningen för den kommunala pensionsanstaltens kostnader är riktiga och tillräckliga. Revisorn ska vara antingen en av Centralhandelskammaren godkänd revisor (CGR) eller en revisor inom den offentliga förvaltningen och ekonomin (OFR). På revisionen tillämpas revisionslagen (459/2007).

## 137 b §

*Betalning av statens och Folkpensionsanstaltens pensionsutgifter och ersättning av den kommunala pensionsanstaltens kostnader*

Staten och Folkpensionsanstalten betalar i förskott till den kommunala pensionsanstalten det belopp som behövs för att betala pensionsförmåner. Om beloppet av de faktiska kostnaderna är större eller mindre än det uppskattade beloppet, ska skillnaden beaktas i efterhand som en korrigeringspost.

Statskontoret betalar ersättning för skötseln av de uppgifter som föreskrivs i 143 § i lagen om statens pensioner till den kommunala pensionsanstalten av arbetsgivarens pensionsavgift. Också Folkpensionsanstalten betalar ersättning till den kommunala pensionsanstalten för skötseln av pensionsskyddet för sina anställda. Finansministeriet fastställer det ersättningsbelopp i euro som Statskontoret och Folkpensionsanstalten betalar i förskott till den kommunala pensionsanstalten. Den kommunala pensionsanstalten lägger fram en beräkning av ersättningens storlek för finansministeriet. Ersättningsbeloppet beräknas till en nivå som motsvarar självkostnadsvärdet enligt 6 § i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992). Ersättningen betalas i månatliga, lika stora poster enligt en förhandsberäkning av beloppet av kostnaderna för året i fråga. Om beloppet av de faktiska kostnaderna är större eller mindre än det uppskattade beloppet, ska skillnaden beaktas i efterhand som en korrigeringspost.

Finansministeriet och Folkpensionsanstalten bedömer med fem års mellanrum hur de mål som ställts för kostnadseffektiviteten och kvalitetsnivån på skötseln av pensionerna har förverkligats. I detta syfte ska den kommunala

pensionsanstalten ge in tillräckliga uppgifter till de ovan nämnda parterna.

Närmare bestämmelser om överföring av de medel som behövs för betalning av pensioner till statsanställda och Folkpensionsanstaltens personal och om ersättning för kostnader till den kommunala pensionsanstalten utfärdas genom förordning av statsrådet.

## 141 a §

*Samarbetsdelegationen*

Vid den kommunala pensionsanstalten finns en samarbetsdelegation som har till uppgift att följa hur pensionsskyddet enligt statens, Folkpensionsanstaltens och den evangelisk-lutherska kyrkans pensionssystem verkställs i den kommunala pensionsanstalten och främja informationen mellan de instanser som är företrädare i delegationen. Delegationen behandlar riktlinjerna för verkställigheten av pensionsskyddet och dess utveckling, och delegationen kan komma med förslag om framtida mål och utvecklingen av verksamheten.

Delegationen har en ordförande och högst nio andra medlemmar. Finansministeriet förordnar medlemmarna för fyra år i sänder. Av medlemmarna ska två företrädare finansministeriet, två den kommunala pensionsanstalten och två Statskontoret. Av medlemmarna ska två företrädare arbetsgivare som omfattas av lagen om statens pensioner och en Folkpensionsanstalten och en kyrkans centralfond. Finansministeriet förordnar en av medlemmarna till ordförande.

## 144 §

*Pensionsanstaltens rätt att få uppgifter*

Den kommunala pensionsanstalten och en besvärinstans enligt denna lag har rätt att utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter

1) av försäkrings och pensionsanstalter som verkställer lagstadgad försäkring, av myndigheter och andra instanser på vilka tillämpas lagen om offentlighet i myndigheter-

nas verksamhet (621/1999) och av privata arbetsgivare få de uppgifter som är nödvändiga för ordnandet av pensionskydd och avgörandet av ett anhängigt pensionsärende eller som i övrigt är nödvändiga för fullgörandet av åligganden enligt denna lag, EU:s grundförordning om social trygghet eller EU:s tillämpningsförordning om social trygghet eller enligt en överenskommelse om social trygghet,

148 §

*Pensionsanstaltens rätt att lämna uppgifter*

Utöver det som bestäms i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet har den kommunala pensionsanstalten rätt att, utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter, lämna uppgifter som grundar sig på verkställigheten av denna lag och lagen om statens pensioner enligt följande:

1) till en behörig myndighet och ett behörigt organ får utlämnas de uppgifter som är nödvändiga för verkställigheten av åligganden enligt EU:s grundförordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet,

149 §

*Teknisk anslutning*

Den kommunala pensionsanstalten har, utöver det som bestäms i 29 § 3 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet, rätt att öppna en teknisk anslutning

2) för en myndighet som har hand om verkställigheten av åligganden enligt EU:s grund-

förordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet till sådana uppgifter som myndigheten har rätt att få enligt 148 § 1 mom. 1 punkten,

Denna lag träder i kraft den 20 .

Bestämmelserna i 1 § 3 mom., 137 § 3 mom., 137 b och 141 a § i denna lag träder dock i kraft den 1 januari 2012.

Utöver den ersättning som avses i 137 b § 2 mom. betalar Folkpensionsanstalten år 2012 till den kommunala pensionsanstalten ersättning för sådana kostnader som uppkommit före denna lags ikraftträdande och som pensionsanstalten orsakas av den överföring av verkställigheten av Folkpensionsanstaltens personals pensionskydd som föreskrivs i denna lag. Ersättningen beräknas till en nivå som motsvarar självkostnadsvärdet enligt vad som föreskrivs i 137 b § 2 mom. Dessutom betalar Folkpensionsanstalten ersättning för sådana tidigare anskaffade datasystem som används för verkställigheten av statens pensionskydd och vilkas anskaffningskostnader inte längre till någon del ingår i den beräkning av självkostnadsvärdet som avses i 137 b § 2 mom. Bestämmelser om grunderna för ersättningarnas belopp och betalningstidpunkterna utfärdas genom förordning av statsrådet.

I en situation där en person i enlighet med artikel 87 och 90 i EU:s grundförordning om social trygghet omfattas av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, tillämpas de bestämmelser som gällde vid denna lags ikraftträdande.

Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna lag får vidtas innan lagen träder i kraft.

## 2.

**Lag****om ändring av lagen om statens pensioner**

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen om statens pensioner (1295/2006) den finska språkdräkten i 2 § 1 mom. 9 punkten och 10 punkten, 4 § 1 mom. 4 punkten, 126 § 1 mom. 11 och 13 punkten, 150 § 1 mom., 158 § 1 mom. 1 punkten och 161 § 1 mom. 2 punkten,  
 av dem 150 § 1 mom., 158 § 1 mom. 1 punkten och 161 § 1 mom. 2 punkten sådana de lyder i lag 468/2010, samt  
*fogas* till 2 § en ny 11 punkt som följer:

## 2 §

*Allmänna definitioner*

I denna lag avses med

10) EU:s grundförordning om social trygghet Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen och med EU:s tillämpningsförordning om social trygghet Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen, samt med

11) EU- och EES-land ett land som tillämpar EU:s grundförordning om social trygghet eller rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen.

## 4 §

*Begränsningar av lagens tillämpningsområde*

Pension enligt denna lag intjänas på grundval av anställning. Denna lag gäller dock inte

4) anställning enligt denna lag inom Europeiska unionen, Europeiska ekonomiska

samarbetsområdet eller Schweiz territorium, när den offentligt anställda eller den person som ska behandlas som sådan enligt avdelning II artikel 11.3 b i EU:s grundförordning om social trygghet inte är finsk medborgare, medborgare i Europeiska unionen eller en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller Schweiz, eller en lagligen inom Europeiska unionen bosatt medborgare i ett tredjeland,

## 126 §

*Ordningen för utbetalning av pension*

Om pension skall betalas till någon annan än pensionstagaren själv på basis av denna eller någon annan lag, och två eller flera myndigheter, kommuner, anstalter eller organ eller andra instanser har rätt till den, betalas pensionen i följande ordning:

11) en betalning utan grund till en anstalt i ett EU- eller EES-land enligt artikel 72.2 i EU:s tillämpningsförordning om social trygghet,

13) en betalning utan grund av annan förmån än pension till en anstalt i ett EU- eller EES-land enligt artikel 72.1 och 72.3 i EU:s tillämpningsförordning om social trygghet,



## 150 §

*Rätten att få uppgifter för avgörande av ärenden och fullgörande av lagstadgade uppgifter*

Statskontoret, den kommunala pensionsanstalten och en besvärinstans enligt denna lag har, utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter, rätt att av en arbetsgivare, en försäkrings- och pensionsanstalt som verkställer lagstadgad försäkring och av myndigheter och andra organ på vilka offentlighetslagen tillämpas få de uppgifter som är nödvändiga för att avgöra ett anhängigt pensions- eller förmånsärende eller som annars är nödvändiga vid fullgörandet av uppgifter som föreskrivs i denna lag, i EU:s grundförordning om social trygghet eller EU:s tillämpningsförfordning om social trygghet eller i en överenskommelse om social trygghet,

## 158 §

*Rätten att lämna uppgifter till myndigheter och till registeransvariga som bedriver kreditupplysningsverksamhet*

Utöver det som bestäms i offentlighetslagen har Statskontoret och den kommunala pensionsanstalten, utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter, rätt att lämna ut uppgifter som grundar sig på verkställigheten av denna lag enligt följande:

1) till behöriga myndigheter och organ får lämnas ut uppgifter som är nödvändiga för att utföra uppgifter enligt EU:s grundförordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet,

## 161 §

*Rätten att lämna uppgifter med hjälp av teknisk anslutning*

Statskontoret har, utöver det som i 29 § 3 mom. i offentlighetslagen bestäms om utlämnande av uppgifter genom en teknisk anslutning, rätt att öppna en teknisk anslutning

2) för en myndighet som utför uppgifter enligt EU:s grundförordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet till sådana uppgifter som myndigheten i enlighet med 158 § 1 punkten har rätt att få,

Denna lag träder i kraft den 20 .

I en situation där en person i enlighet med artikel 87 och 90 i EU:s grundförordning om social trygghet omfattas av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, tillämpas de bestämmelser som gällde vid denna lags ikraftträdande.

Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna lag får vidtas innan lagen träder i kraft.

## 3.

**Lag****om ändring av 13 och 14 § i lagen om Folkpensionsanstalten**

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen om Folkpensionsanstalten (731/2001) 13 § och 14 § 4 mom., sådana de lyder i lag 1342/2007, som följer:

## 13 §

*Pensionsskyddet för Folkpensionsanstaltens personal*

Pensionsskyddet för Folkpensionsanstaltens personal bestäms på samma grunder som för statsanställda enligt lagen om statens pensioner (1295/2006) och lagen om införande av lagen om statens pensioner (1296/2006). Den kommunala pensionsanstalten sköter verkställigheten av pensionsskyddet för Folkpensionsanstaltens personal. Vid behandling och sökande av ändring i pensionsärendena ska iakttas lagen om kommunala pensioner (549/2003). Skötseln och finansieringen av pensionsskyddet för Folkpensionsanstaltens personal betalas av Folkpensionsanstaltens medel.

## 14 §

*Arbetstagarens pensionsavgift*

Vid sökande av ändring i ett ärende som gäller arbetstagarens pensionsavgift iakttas i tillämpliga delar vad som i lagen om kommunala pensioner bestäms om sökande av ändring i pensionsbeslut.

Denna lag träder i kraft den 20 .  
Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna lag får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 3 september 2010

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Förvaltnings- och kommunminister *Tapani Tölli*

*Bilaga  
Parallelltext*

1.

## Lag

### om ändring av lagen om kommunala pensioner

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen om kommunala pensioner (549/2003) 155 §, sådan den lyder i lag 469/2010, *ändras* 1 § 3 mom., 4 § 15 punkten, 40 § 5 mom., 43 § 4 mom., 76 § 6 mom., 128 a § 11 och 13 punkten, 137 § 3 mom., 137 b § och 141 a §, 144 § 1 mom. 1 punkten, 148 § 1 mom. 1 punkten samt 149 § 1 mom. 2 punkten, sådana de lyder, 1 § 3 mom., 4 § 15 punkten, 137 § 3 mom., 137 b § och 141 a § i lag 469/2010 samt 40 § 5 mom., 43 § 4 mom., 76 § 6 mom., 128 a § 11 och 13 punkten, 144 § 1 mom. 1 punkten, 148 § 1 mom. 1 punkten och 149 § 1 mom. 2 punkten i lag 1293/2006, samt *fogas* till 4 §, sådan den lyder delvis ändrad i lagarna 1188/2003, 713/2004, 1293/2006 och 469/2010, nya 16 och 17 punkter som följer:

*Gällande lydelse*

*Föreslagen lydelse*

1 §

1 §

*Lagens syfte och pensionsanstaltens uppgifter*

*Lagens syfte och pensionsanstaltens uppgifter*

Bestämmelser om den kommunala pensionsanstaltens uppgifter vid verkställandet av statens pensionskydd finns i lagen om statens pensioner (1295/2006).

Bestämmelser om den kommunala pensionsanstaltens uppgifter *finns i lagen om statens pensioner (1295/2006) till den del det gäller verkställigheten av statens pensionskydd och i lagen om Folkpensionsanstalten (731/2001) till den del det gäller verkställigheten av pensionskyddet för Folkpensionsanstaltens tjänstemän.*

4 §

4 §

*Allmänna definitioner*

*Allmänna definitioner*

I denna lag avses med

I denna lag avses med

15) statlig arbetsgivare i lagen om statens pensioner avsedda statens ämbetsverk och inrättningar, statliga affärsverk samt sammanslutningar och inrättningar vilkas anställda omfattas av pensionskydd enligt lagen om statens pensioner.

15) statlig arbetsgivare i lagen om statens pensioner avsedda statens ämbetsverk och inrättningar, statliga affärsverk samt sammanslutningar och inrättningar vilkas anställda omfattas av pensionskydd enligt lagen om statens pensioner,

16) *EU:s grundförordning om social trygghet Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen och med EU:s tillämpningsförordning om social trygghet Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen,*

17) *EU- och EES-land ett land som tillämpar EU:s grundförordning om social trygghet eller rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen.*

## 40 §

*Tillväxtprocent*

Om en anställd vid uppnådd 53 års ålder arbetar i ett land utanför Finland i vilket tillämpas rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, nedan EG:s förordning om social trygghet, skall till den kalkylerade pensionen, i fråga om vilken gäller att när den fastställs betraktas sådan tid i arbete i ett annat EU- och EES-land som omfattas av arbetspensionslagarna som tid i arbete enligt denna lag (teoretisk pension) fogas ett särskilt tillägg som räknas ut på basis av skillnaden mellan den tillväxtprocent som avses i 1 mom. 2 och 3 punkten och den tillväxtprocent som avses i 1 mom. 1 punkten. Det särskilda tillägget räknas ut på basis av arbetsinkomsterna i Finland.

## 40 §

*Tillväxtprocent*

Om en anställd vid uppnådd 53 års ålder arbetar i ett annat EU- eller EES-land än Finland, ska till den kalkylerade pensionen, i fråga om vilken gäller att när den fastställs betraktas sådan tid i arbete i ett annat EU- och EES-land som omfattas av arbetspensionslagarna som tid i arbete enligt denna lag (teoretisk pension), fogas ett särskilt tillägg som räknas ut på basis av skillnaden mellan den tillväxtprocent som avses i 1 mom. 2 och 3 punkten och den tillväxtprocent som avses i 1 mom. 1 punkten. Det särskilda tillägget räknas ut på basis av arbetsinkomsterna i Finland.

## 43 §

*Deltidspensionens belopp*

Deltidspensionens maximibelopp är 75 procent av de arbetspensioner som den anställda har tjänat in innan deltidspensionen börjar och som har minskats i enlighet med 76 § samt av pension som den anställda tjänat in enligt lagen om pensionsersättning som skall betalas av statens medel för tiden för vård av barn under tre år eller för tiden för studier (644/2003). Med sådan pension jämföras en motsvarande förmån som intjänats i ett land som tillämpar EG:s förordning om social trygghet och som ingått en överenskommelse om social trygghet med Finland. Om uppgifter inte fås om en sådan förmån, kan som pension som skall beaktas vid beräkningen av maximibeloppet användas en sådan teoretisk pension som den anställda skulle ha tjänat in om hans eller hennes på arbetet i en främmande stat baserade försäkringstid skulle ha varit tjänstgöring som omfattats av denna lag. Från deltidspension avdras dock inte sådan dagpenning eller ersättning för inkomstbortfall som avses i 76 §, om den har beviljats på grundval av arbete som utförts under tiden med deltidspension. Om den anställda har rätt till deltidspension också enligt någon annan arbetspensionslag och den här avsedda gränsdragningen minskar deltidspensionen, görs minskningen med beaktande av dessa lagar i förhållande till de arbetsinkomster som beaktats i den förvärvsinkomst som stabiliserats enligt dem.

## 76 §

*Primära förmåner som dras av från pension*

Som primär förmån betraktas även en sådan förmån från en annan stat som motsvarar en förmån som avses i 1 mom. Om när den anställdes pension bestäms återstående tid skall beaktas enligt pensionslagstiftningen i två eller flera stater som tillämpar EG:s förordning om social trygghet eller i en stat med vilken Finland har ingått en överenskommelse om

## 43 §

*Deltidspensionens belopp*

Deltidspensionens maximibelopp är 75 procent av de arbetspensioner som den anställda har tjänat in innan deltidspensionen börjar och som har minskats i enlighet med 76 § samt av pension som den anställda tjänat in enligt lagen om pensionsersättning som ska betalas av statens medel för tiden för vård av barn under tre år eller för tiden för studier (644/2003). Med sådan pension jämföras en motsvarande förmån som intjänats i ett land som *ingått en överenskommelse om social trygghet med Finland eller i ett EU- eller EES-land*. Om uppgifter inte fås om en sådan förmån, kan som pension som ska beaktas vid beräkningen av maximibeloppet användas en sådan teoretisk pension som den anställda skulle ha tjänat in om hans eller hennes på arbetet i en främmande stat baserade försäkringstid skulle ha varit tjänstgöring som omfattats av denna lag. Från deltidspension avdras dock inte sådan dagpenning eller ersättning för inkomstbortfall som avses i 76 §, om den har beviljats på grundval av arbete som utförts under tiden med deltidspension. Om den anställda har rätt till deltidspension också enligt någon annan arbetspensionslag och den här avsedda gränsdragningen minskar deltidspensionen, görs minskningen med beaktande av dessa lagar i förhållande till de arbetsinkomster som beaktats i den förvärvsinkomst som stabiliserats enligt dem.

## 76 §

*Primära förmåner som dras av från pension*

Som primär förmån betraktas även en sådan förmån från en annan stat som motsvarar en förmån som avses i 1 mom. Om när den anställdes pension bestäms återstående tid ska beaktas enligt pensionslagstiftningen i två eller flera *EU- eller EES-länder eller i ett land* med vilken Finland har ingått en överenskommelse om social trygghet, förhindras

social trygghet, förhindras överlappande återstående tid genom att återstående tid beviljas enligt denna lag i samma förhållande som den anställdes försäkringstid enligt arbetspensionslagarna utgör av försäkringstiden i alla länder som beviljar återstående tid.

överlappande återstående tid genom att återstående tid beviljas enligt denna lag i samma förhållande som den anställdes försäkringstid enligt arbetspensionslagarna utgör av försäkringstiden i alla länder som beviljar återstående tid.

## 128 a §

*Utbetalningsordning för pension*

Om pension skall betalas till någon annan än pensionstagaren själv på basis av denna eller någon annan lag, och två eller flera myndigheter, kommuner, anstalter eller organ eller andra instanser har rätt till den, betalas pensionen i följande ordning:

11) en betalning utan grund till en anstalt i ett EU- eller EES-land *och till Schweiz* enligt artikel 111.1 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 gällande tillämpningen av EG:s förordning om social trygghet,

13) en betalning utan grund av annan förmån än pension till en anstalt i ett EU- eller EES-land *och till Schweiz* enligt artikel 111.2 och 111.3 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 gällande tillämpningen av EG:s förordning om social trygghet,

## 137 §

*Tillsyn*

Finansministeriet tillsätter årligen en revisor som utifrån den kommunala pensionsanstaltens bokföring och annat material ska granska att de beräkningar som avses i 137 b § och som den kommunala pensionsanstalten har lämnat om den summa som behövs för betalningen av statens pensioner och ersättningen för den kommunala pensionsanstaltens kostnader är riktiga och tillräckliga. Revisorn ska vara antingen en av Centralhandelskammaren godkänd revisor (CGR) eller en revisor inom den offentliga förvaltningen och ekonomin (OFR). Vid revisionen tilläm-

## 128 a §

*Utbetalningsordning för pension*

Om pension skall betalas till någon annan än pensionstagaren själv på basis av denna eller någon annan lag, och två eller flera myndigheter, kommuner, anstalter eller organ eller andra instanser har rätt till den, betalas pensionen i följande ordning:

11) en betalning utan grund till en anstalt i ett EU- eller EES-land enligt artikel 72.2 i *EU:s tillämpningsförordning om social trygghet*,

13) en betalning utan grund av annan förmån än pension till en anstalt i ett EU- eller EES-land enligt artikel 72.1 och 72.3 i *EU:s tillämpningsförordning om social trygghet*,

## 137 §

*Tillsyn*

Finansministeriet *förordnar* årligen en revisor som utifrån den kommunala pensionsanstaltens bokföring och annat material ska granska att de beräkningar som avses i 137 b § och som den kommunala pensionsanstalten har lämnat om den summa som behövs för betalningen av statens *och Folkpensionsanstaltens* pensioner och ersättningen för den kommunala pensionsanstaltens kostnader är riktiga och tillräckliga. Revisorn ska vara antingen en av Centralhandelskammaren godkänd revisor (CGR) eller en revisor inom den offentliga förvaltningen och

pas revisionslagen (459/2007).

ekonomin (OFR). Vid revisionen tillämpas revisionslagen (459/2007).

## 137 b §

*Betalning av statens pensionsutgifter och ersättning av den kommunala pensionsanstaltens kostnader*

Staten betalar i förskott till den kommunala pensionsanstalten det belopp som behövs för att betala de förmåner som avses i lagen om statens pensioner. Om beloppet av de faktiska kostnaderna är större eller mindre än det uppskattade beloppet, ska skillnaden beaktas i efterhand som en korrigeringspost.

Statskontoret betalar ersättning för skötseln av de uppgifter som föreskrivs i 143 § till den kommunala pensionsanstalten av arbetsgivarens pensionsavgift. Finansministeriet fastställer det ersättningsbelopp i euro som betalas i förskott till den kommunala pensionsanstalten. Den kommunala pensionsanstalten lägger fram en beräkning av ersättnings storlek för finansministeriet. Ersättningsbeloppet beräknas till en nivå som motsvarar självkostnadsvärdet enligt 6 § i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992). Ersättningen betalas i månatliga, lika stora poster enligt en förhandsberäkning av beloppet av kostnaderna för året i fråga. Om beloppet av de faktiska kostnaderna är större eller mindre än det uppskattade beloppet, ska skillnaden beaktas i efterhand som en korrigeringspost.

Finansministeriet bedömer med fem års mellanrum hur de mål som ställts för kostnadseffektiviteten och kvalitetsnivån på skötseln av statens pensioner har förverkligats. I detta syfte ska den kommunala pensionsanstalten ge in tillräckliga uppgifter till finansministeriet.

Närmare bestämmelser om överföring av de medel som behövs för betalning av statens pensioner och om ersättning för kostnader till

## 137 b §

***Betalning av statens och Folkpensionsanstaltens pensionsutgifter och ersättning av den kommunala pensionsanstaltens kostnader***

Staten *och Folkpensionsanstalten* betalar i förskott till den kommunala pensionsanstalten det belopp som behövs för att betala *pensionsförmåner*. Om beloppet av de faktiska kostnaderna är större eller mindre än det uppskattade beloppet, ska skillnaden beaktas i efterhand som en korrigeringspost.

Statskontoret betalar ersättning för skötseln av de uppgifter som föreskrivs i 143 § *i lagen om statens pensioner* till den kommunala pensionsanstalten av arbetsgivarens pensionsavgift. *Också Folkpensionsanstalten betalar ersättning till den kommunala pensionsanstalten för skötseln av pensionsskyddet för sina anställda. Finansministeriet fastställer det ersättningsbelopp i euro som Statskontoret och Folkpensionsanstalten betalar i förskott till den kommunala pensionsanstalten.* Den kommunala pensionsanstalten lägger fram en beräkning av ersättnings storlek för finansministeriet. Ersättningsbeloppet beräknas till en nivå som motsvarar självkostnadsvärdet enligt 6 § i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992). Ersättningen betalas i månatliga, lika stora poster enligt en förhandsberäkning av beloppet av kostnaderna för året i fråga. Om beloppet av de faktiska kostnaderna är större eller mindre än det uppskattade beloppet, ska skillnaden beaktas i efterhand som en korrigeringspost.

Finansministeriet *och Folkpensionsanstalten* bedömer med fem års mellanrum hur de mål som ställts för kostnadseffektiviteten och kvalitetsnivån på skötseln av pensionerna har förverkligats. I detta syfte ska den kommunala pensionsanstalten ge in tillräckliga uppgifter till *de ovan nämnda parterna*.

Närmare bestämmelser om överföring av de medel som behövs för betalning av pensioner *till statsanställda och Folkpensionsan-*

den kommunala pensionsanstalten utfärdas genom förordning av statsrådet.

*staltens personal* och om ersättning för kostnader till den kommunala pensionsanstalten utfärdas genom förordning av statsrådet.

## 141 a §

*Samarbetsdelegationen*

Vid den kommunala pensionsanstalten finns en samarbetsdelegation som har till uppgift att följa verkställigheten av pensionsskyddet enligt statens pensionssystem och den evangelisklutherska kyrkans pensionssystem i den kommunala pensionsanstalten och främja informationen mellan de instanser som är företrädade i delegationen. Delegationen behandlar riktlinjerna för verkställigheten av pensionsskyddet och dess utveckling, och delegationen kan komma med förslag om framtida mål och utvecklingen av verksamheten.

Delegationen har en ordförande och högst elva andra medlemmar. Finansministeriet förordnar medlemmarna för fyra år i sänder. Av medlemmarna ska två företräda finansministeriet, två den kommunala pensionsanstalten, två Statskontoret, två ska företräda arbetsgivare som omfattas av lagen om statens pensioner och en ska företräda kyrkans centralfond. Finansministeriet förordnar en av medlemmarna till ordförande.

## 144 §

*Pensionsanstaltens rätt att få uppgifter*

Den kommunala pensionsanstalten och en besvärsinstans enligt denna lag har rätt att utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter

1) av försäkrings och pensionsanstalter som verkställer lagstadgad försäkring, av myndigheter och andra instanser på vilka tillämpas lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) och av privata arbetsgivare få de uppgifter som är nödvändiga för ordnandet av pensionsskydd och avgörandet av ett anhängigt pensionsärende eller som i öv-

## 141 a §

*Samarbetsdelegationen*

Vid den kommunala pensionsanstalten finns en samarbetsdelegation som har till uppgift att följa hur av pensionsskyddet enligt statens, *Folkpensionsanstaltens* och den evangelisk-lutherska kyrkans pensionssystem verkställs i den kommunala pensionsanstalten och främja informationen mellan de instanser som är företrädade i delegationen. Delegationen behandlar riktlinjerna för verkställigheten av pensionsskyddet och dess utveckling, och delegationen kan komma med förslag om framtida mål och utvecklingen av verksamheten.

Delegationen har en ordförande och högst *nio* andra medlemmar. Finansministeriet förordnar medlemmarna för fyra år i sänder. Av medlemmarna ska två företräda finansministeriet, två den kommunala pensionsanstalten och två Statskontoret. Av medlemmarna ska två företräda arbetsgivare som omfattas av lagen om statens pensioner *och en Folkpensionsanstalten* och en kyrkans centralfond. Finansministeriet förordnar en av medlemmarna till ordförande.

## 144 §

*Pensionsanstaltens rätt att få uppgifter*

Den kommunala pensionsanstalten och en besvärsinstans enligt denna lag har rätt att utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter

1) av försäkrings och pensionsanstalter som verkställer lagstadgad försäkring, av myndigheter och andra instanser på vilka tillämpas lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) och av privata arbetsgivare få de uppgifter som är nödvändiga för ordnandet av pensionsskydd och avgörandet av ett anhängigt pensionsärende eller



*Gällande lydelse**Föreslagen lydelse*

rigt är nödvändiga för fullgörandet av åligganden enligt denna lag, EG:s förordning om social trygghet eller dess tillämpningsförordning eller enligt en överenskommelse om social trygghet,

som i övrigt är nödvändiga för fullgörandet av åligganden enligt denna lag, *EU:s grundförordning om social trygghet eller EU:s tillämpningsförordning om social trygghet* eller enligt en överenskommelse om social trygghet,

## 148 §

## 148 §

*Pensionsanstaltens rätt att lämna uppgifter**Pensionsanstaltens rätt att lämna uppgifter*

Utöver det som bestäms i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet har den kommunala pensionsanstalten rätt att, utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter, lämna uppgifter som grundar sig på verkställigheten av denna lag och lagen om statens pensioner enligt följande:

Utöver det som bestäms i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet har den kommunala pensionsanstalten rätt att, utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter, lämna uppgifter som grundar sig på verkställigheten av denna lag och lagen om statens pensioner enligt följande:

1) till en behörig myndighet och ett behörigt organ får utlämnas de uppgifter som är nödvändiga för verkställigheten av åligganden enligt EG:s förordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet,

1) till en behörig myndighet och ett behörigt organ får utlämnas de uppgifter som är nödvändiga för verkställigheten av åligganden enligt *EU:s grundförordning om social trygghet* eller en överenskommelse om social trygghet,

## 149 §

## 149 §

*Teknisk anslutning**Teknisk anslutning*

Den kommunala pensionsanstalten har, utöver det som bestäms i 29 § 3 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet, rätt att öppna en teknisk anslutning

Den kommunala pensionsanstalten har, utöver det som bestäms i 29 § 3 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet, rätt att öppna en teknisk anslutning

2) för en myndighet som har hand om verkställigheten av åligganden enligt EG:s förordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet till sådana uppgifter som myndigheten har rätt att få enligt 148 § 1 mom. 1 punkten,

2) för en myndighet som har hand om verkställigheten av åligganden enligt *EU:s grundförordning om social trygghet* eller en överenskommelse om social trygghet till sådana uppgifter som myndigheten har rätt att få enligt 148 § 1 mom. 1 punkten,

155 §

*Sökande av ändring i en sammanfattning av EU-beslut*

*En part som har varit försäkrad i två eller flera EU-länder och som är missnöjd med en pensionsanstalts beslut enligt denna lag eller lagen om statens pensioner, får söka ändring i beslutet efter att ha fått den sammanfattning som avses i artikel 48 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen, till vilket sammanfattning fogats alla EU-länders beslut. Ändring i pensionsanstaltens beslut om förutsättningarna för erhållande av invalidpension söks dock enligt vad som föreskrivs i denna lag.*

155 §

*Sökande av ändring i en sammanfattning av EU-beslut*

(upphävs)

---

*Denna lag träder i kraft den 20 .  
Bestämmelserna i 1 § 3 mom., 137 § 3 mom., 137 b § och 141 a § i denna lag tillämpas dock från och med den 1 januari 2012.*

*Utöver den ersättning som avses i 137 b § 2 mom. betalar Folkpensionsanstalten år 2012 till den kommunala pensionsanstalten ersättning för sådana kostnader som uppkommit före denna lags ikraftträdande och som pensionsanstalten orsakas av den överföring av verkställigheten av Folkpensionsanstaltens personals pensionsskydd som föreskrivs i denna lag. Ersättningen beräknas till en nivå som motsvarar självkostnadsvärdet enligt vad som föreskrivs i 137 b § 2 mom. Dessutom betalar Folkpensionsanstalten ersättning för sådana tidigare anskaffade datasystem som används för verkställigheten av statens pensionsskydd och vilkas anskaffningskostnader inte längre till någon del ingår i den beräkning av självkostnadsvärdet som avses i 137 b § 2 mom. Bestämmelser om grunderna för ersättningarnas belopp och betalningstidpunkterna utfärdas genom förordning av statsrådet.*

*I en situation där en person i enlighet med artikel 87 och 90 i EU:s grundförordning om social trygghet omfattas av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av sys-*

*temen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, tillämpas de bestämmelser som gällde vid denna lags ikraftträdande.*

*Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna lag får vidtas innan lagen träder i kraft.*

## 2.

**Lag****om ändring av lagen om statens pensioner**

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen om statens pensioner (1295/2006) den finska språkdräkten i 2 § 1 mom. 9 punkten och 10 punkten, 4 § 1 mom. 4 punkten, 126 § 1 mom. 11 och 13 punkten, 150 § 1 mom., 158 § 1 mom. 1 punkten och 161 § 1 mom. 2 punkten,  
av dem 150 § 1 mom., 158 § 1 mom. 1 punkten och 161 § 1 mom. 2 punkten sådana de lyder i lag 468/2010, samt  
*fogas* till 2 § en ny 11 punkt som följer:

*Gällande lydelse*

## 2 §

*Allmänna definitioner*

I denna lag avses med

---

10) EG:s förordning om social trygghet rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen.

*Föreslagen lydelse*

## 2 §

*Allmänna definitioner*

I denna lag avses med

---

10) *EU:s grundförordning om social trygghet Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen och med EU:s tillämpningsförordning om social trygghet Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen, samt med*

11) *EU- och EES-land ett land som tillämpar EU:s grundförordning om social trygghet eller rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen.*

## 4 §

## 4 §

*Begränsningar av lagens tillämpningsområde**Begränsningar av lagens tillämpningsområde*

Pension enligt denna lag intjänas på grundval av anställning. Denna lag gäller dock inte

Pension enligt denna lag intjänas på grundval av anställning. Denna lag gäller dock inte

4) anställning enligt denna lag inom Europeiska unionen, Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller Schweiz territorium, när den offentligt anställda eller den person som skall behandlas som sådan enligt avdelning II artikel 13.2 d i EG:s förordning om social trygghet inte är finsk medborgare, medborgare i Europeiska unionen eller en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller Schweiz, eller en lagligen inom Europeiska unionen bosatt medborgare i ett tredjeland,

4) anställning enligt denna lag inom Europeiska unionen, Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller Schweiz territorium, när den offentligt anställda eller den person som ska behandlas som sådan enligt avdelning II artikel 11.3 b i EU:s grundförordning om social trygghet inte är finsk medborgare, medborgare i Europeiska unionen eller en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller Schweiz, eller en lagligen inom Europeiska unionen bosatt medborgare i ett tredjeland,

## 126 §

## 126 §

*Ordningen för utbetalning av pension**Ordningen för utbetalning av pension*

Om pension skall betalas till någon annan än pensionstagaren själv på basis av denna eller någon annan lag, och två eller flera myndigheter, kommuner, anstalter eller organ eller andra instanser har rätt till den, betalas pensionen i följande ordning:

Om pension skall betalas till någon annan än pensionstagaren själv på basis av denna eller någon annan lag, och två eller flera myndigheter, kommuner, anstalter eller organ eller andra instanser har rätt till den, betalas pensionen i följande ordning:

11) en betalning utan grund till en anstalt i ett EU- eller EES-land *och till Schweiz* enligt artikel 111.1 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpning av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (*förordningen om tillämpning av EG:s förordning om social trygghet*),

11) en betalning utan grund till en anstalt i ett EU- eller EES-land enligt *artikel 72.2 i EU:s tillämpningsförordning om social trygghet*,

13) en betalning utan grund av annan förmån än pension till en anstalt i ett EU- eller EES-land *och till Schweiz* enligt artikel 111.2 och 111.3 i förordningen om tillämpning av EG:s förordning om social trygghet,

13) en betalning utan grund av annan förmån än pension till en anstalt i ett EU- eller EES-land enligt *artikel 72.1 och 72.3 i EU:s tillämpningsförordning om social trygghet*,

150 §

*Rätten att få uppgifter för avgörande av ärenden och fullgörande av lagstadgade uppgifter*

Statskontoret, den kommunala pensionsanstalten och en besvärinstans enligt denna lag har, utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter, rätt att av en arbetsgivare, en försäkrings- och pensionsanstalt som verkställer lagstadgad försäkring och av myndigheter och andra organ på vilka offentlighetslagen tillämpas få de uppgifter som är nödvändiga för att avgöra ett anhängigt pensions- eller förmånsärende eller som annars är nödvändiga vid fullgörandet av uppgifter som föreskrivs i denna lag, i EG:s förordning om social trygghet eller förordningen om dess tillämpning eller i en överenskommelse om social trygghet.

158 §

*Rätten att lämna uppgifter till myndigheter och till registeransvariga som bedriver kreditupplysningsverksamhet*

Utöver det som bestäms i offentlighetslagen har Statskontoret och den kommunala pensionsanstalten, utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter, rätt att lämna ut uppgifter som grundar sig på verkställigheten av denna lag enligt följande:

1) till behöriga myndigheter och organ får lämnas ut uppgifter som är nödvändiga för att utföra uppgifter enligt EG:s förordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet,

161 §

*Rätten att lämna uppgifter med hjälp av teknisk anslutning*

Statskontoret har, utöver det som i 29 §

150 §

*Rätten att få uppgifter för avgörande av ärenden och fullgörande av lagstadgade uppgifter*

Statskontoret, den kommunala pensionsanstalten och en besvärinstans enligt denna lag har, utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter, rätt att av en arbetsgivare, en försäkrings- och pensionsanstalt som verkställer lagstadgad försäkring och av myndigheter och andra organ på vilka offentlighetslagen tillämpas få de uppgifter som är nödvändiga för att avgöra ett anhängigt pensions- eller förmånsärende eller som annars är nödvändiga vid fullgörandet av uppgifter som föreskrivs i denna lag, i EU:s grundförordning om social trygghet eller EU:s tillämpningsförordning om social trygghet eller i en överenskommelse om social trygghet.

158 §

*Rätten att lämna uppgifter till myndigheter och till registeransvariga som bedriver kreditupplysningsverksamhet*

Utöver det som bestäms i offentlighetslagen har Statskontoret och den kommunala pensionsanstalten, utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter, rätt att lämna ut uppgifter som grundar sig på verkställigheten av denna lag enligt följande:

1) till behöriga myndigheter och organ får lämnas ut uppgifter som är nödvändiga för att utföra uppgifter enligt EU:s grundförordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet,

161 §

*Rätten att lämna uppgifter med hjälp av teknisk anslutning*

Statskontoret har, utöver det som i 29 §

## Gällande lydelse

## Föreslagen lydelse

3 mom. i offentlighetslagen bestäms om utlämnande av uppgifter genom en teknisk anslutning, rätt att öppna en teknisk anslutning

2) för en myndighet som utför uppgifter enligt EG:s förordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet till sådana uppgifter som myndigheten i enlighet med 158 § 1 punkten har rätt att få,

3 mom. i offentlighetslagen bestäms om utlämnande av uppgifter genom en teknisk anslutning, rätt att öppna en teknisk anslutning

2) för en myndighet som utför uppgifter enligt EU:s grundförordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet till sådana uppgifter som myndigheten i enlighet med 158 § 1 punkten har rätt att få,

*Denna lag träder i kraft den 20 .  
I en situation där en person i enlighet med artikel 87 och 90 i EU:s grundförordning om social trygghet omfattas av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, tillämpas de bestämmelser som gällde vid denna lags ikraftträdande.*

*Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna lag får vidtas innan lagen träder i kraft.*

## 3.

**Lag****om ändring av 13 och 14 § i lagen om Folkpensionsanstalten**

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen om Folkpensionsanstalten (731/2001) 13 § och 14 § 4 mom., sådana de lyder  
i lag 1342/2007, som följer:

*Gällande lydelse**Föreslagen lydelse*

13 §

13 §

*Pension och familjepension****Pensionskyddet för Folkpensionsanstaltens personal***

Generaldirektörens, direktörernas och de övriga tjänstemännens rätt till pension och familjepension av Folkpensionsanstaltens medel bestäms enligt lagen om statens pensioner (1295/2006) och lagen om införande av lagen om statens pensioner (1296/2006). Pensioner och familjepensioner som avses i denna paragraf beviljas av Folkpensionsanstalten, som också sköter pensionsanstaltens övriga uppgifter i anslutning till dessa pensioner. Vid behandling och sökande av ändring beträffande dessa pensionsärenden iaktas i övrigt i tillämpliga delar vad som bestäms i lagen om statens pensioner.

*Pensionskyddet för Folkpensionsanstaltens personal bestäms på samma grunder som för statsanställda enligt lagen om statens pensioner (1295/2006) och lagen om införande av lagen om statens pensioner (1296/2006). Den kommunala pensionsanstalten sköter verkställigheten av pensionskyddet för Folkpensionsanstaltens personal. Vid behandling och sökande av ändring i pensionsärendena ska iaktas i lagen om kommunala pensioner (549/2003). Skötseln och finansieringen av pensionskyddet för Folkpensionsanstaltens personal betalas av Folkpensionsanstaltens medel.*

14 §

14 §

*Arbetstagarens pensionsavgift**Arbetstagarens pensionsavgift*

Vid sökande av ändring i ett ärende som gäller arbetstagarens pensionsavgift iaktas i tillämpliga delar vad som i lagen om statens pensioner bestäms om sökande av ändring i pensionsbeslut.

Vid sökande av ändring i ett ärende som gäller arbetstagarens pensionsavgift iaktas i tillämpliga delar vad som i lagen om kommunala pensioner bestäms om sökande av ändring i pensionsbeslut.

*Denna lag träder i kraft den 20 .  
Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna lag får vidtas innan lagen träder i kraft.*